

Verbale n. 1 del 15 novembre 2021

Oggetto: Avviso pubblico per la formazione di una *short list* di esperti in lingua inglese per servizi di traduzione, formazione linguistica, interpretariato e supporto alle attività dell'Agenzia CAMPANIA TURISMO

1

Il giorno 15 del mese di novembre dell'anno duemilaventuno, alle ore 12.30, nella sede operativa dell'Agenzia regionale CAMPANIA TURISMO (di seguito solo *Agenzia*) sita al Centro Direzionale, Isola C/5, II piano - 80143, Napoli, si riunisce la commissione giudicatrice per la verifica delle istanze pervenute per la formazione di una *short list* di esperti in lingua inglese per servizi di traduzione, formazione linguistica, interpretariato e supporto alle attività dell'ente, nominata con decreto direttoriale n. 409 del 15.11.2021 e formata dai seguenti componenti:

- dott. Ciro Adinolfi, dirigente con funzioni di presidente;
- dott.ssa Carolina Siciliano, funzionario con P.O., componente.;
- dott.ssa Claudia Conti, funzionario con P.O., componente e con funzioni di segretario verbalizzante.

Il presidente, constatata la presenza dei componenti e verificata la regolare costituzione, dichiara aperta la seduta ed insedia la commissione.

La commissione prende atto che con decreto direttoriale n. 328 del giorno 30 settembre 2021, è stato, tra l'altro disposto:

- di avviare la procedura ad evidenza pubblica per l'istituzione di una *short list* di esperti in lingua inglese per interpretariato, traduzione consecutiva e simultanea, formazione linguistica e supporto alle attività di ricerca e partecipazione ai bandi comunitari ed internazionali;
- di procedere, pertanto, all'approvazione del *pedissequo* avviso pubblico e del modello di domanda di partecipazione, che allegati al presente atto ne formano parte integrante e sostanziale;
- di nominare responsabile del procedimento il dott. Ciro Adinolfi, dirigente dell'ente;
- di dare atto che l'inserimento nella *short list* non dà luogo ad alcuna aspettativa né fa sorgere alcun diritto e/o pretesa in capo agli idonei e non comporta, in alcun modo, la creazione di posizioni giuridiche nei confronti dell'Agenzia od obblighi a carico della medesima, riservandosi l'Agenzia la facoltà di prorogare, sospendere, modificare o annullare il presente avviso e di non procedere al conferimento degli incarichi;
- di pubblicare il suddetto avviso sul sito istituzionale dell'Agenzia [www.agenziacampaniaturismo.it](http://www.agenziacampaniaturismo.it) nella sezione "Amministrazione trasparente" per almeno 20 giorni.

La commissione prende, altresì, atto che, con successivo decreto direttoriale n. 382 del giorno 03 novembre 2021, è stata disposta la riapertura dei termini di presentazione delle domande relative all'avviso *de quo*.

Alla scadenza del nuovo termine di presentazione delle candidature - ore 12.00 del giorno 15 novembre 2021 - la commissione constata che risultano pervenute, per il tramite della piattaforma *e-procurement*, le seguenti istanze:

- Eurostreet soc.cooperativa, prot. 5816 del 11.10.2021;
- Dott.ssa Luisa Marro, prot. n. 6055 del 18.10.2021.



Prima di procedere all'esame delle domande pervenute, i membri della commissione dichiarano che non sussistono motivi di incompatibilità legati ad interessi di qualunque natura, né vincoli di parentela con i candidati.

Il presidente dà lettura dell'avviso pubblico e procede, congiuntamente con i componenti della commissione, all'esame delle istanze pervenute, verificando preliminarmente la sussistenza dei requisiti di ammissione in capo ai partecipanti.

La prima domanda pervenuta è quella della *Eurostreet soc. cooperativa - Servizio traduzioni, interpretariato, help voice, con sede in via Losana, 13 - 13900 Biella*.

La commissione, rilevato che a mente dell'art. 2 dell'avviso pubblico "*possono presentare domande di iscrizione alla short list solo le persone fisiche in possesso dei requisiti richiesti. Non è prevista né ammessa la candidatura di persone giuridiche, quali società, associazioni, enti, studi professionali, ecc.*", ritiene necessario, in ossequio al generale principio del soccorso istruttorio previsto dalla normativa vigente in materia, chiedere alla *Eurostreet soc. cooperativa* di chiarire per quali soci professionisti abbia inteso presentare la domanda, non potendo ammettersi altrimenti l'istanza presentata da una persona giuridica.

Inoltre, la commissione precisa che la eventuale integrazione dovrà contenere, per ciascuno dei soci, anche tutta la documentazione a corredo della domanda prevista agli artt. 2 e 3 dell'avviso.

Pertanto, la commissione trasmette il presente verbale alla Direzione Generale per le comunicazioni di rito, sospendendo i lavori fino all'esito della richiesta di integrazione.

Alle ore 15.00 il presidente dichiara conclusa la seduta, rinviando a successiva data da concordare con i componenti della commissione il prosieguo dei lavori.

Del che è verbale, che letto e confermato viene sottoscritto.

La commissione:

Dott.ssa Carolina Siciliano

Dott.ssa Claudia Conti

Dott. Ciro Adinolfi

